

Date: 19 March 1565

REF: GD112/39/3/27 (SHS ed. No. 37)

Place: Stirling

From: Archibald Campbell, 5th Earl of Argyll

To: Katherine Ruthven, Lady Glenorchy

Address: To our luiffing ant ye Ladie off Glenvrchay

Efter hartlie commendatiounis. We resavit zour letter and wnderstandis yairby yat ye Laird is nocht content yat we wret to him concerning ye guidis yat war tane away out of ye Laird of Boquhannanis landis.¹Trewlie ye occasioun of our wreting to him was yat ye bruit was sa² and is zit yat John MacAllaster is soun with his companyounis quhay war at ye slachtar off Drummond in Stratherne (quhilk is haldin ane foull deid and murthour) was ye away takar with his saidis complexis of ye saidis guidis quhilk we thocht was nocht ye Lairdis honour. And in deid we wald be leathe to heir ony thing yat war dishonour to him bot we wald advertis him yairoff. Merour we supponit yat ye Laird wald rather had Duncann Mak Cuillkeiris awin bode to be presentit to ye law nor his geir quhilk wilbe now difficill to get gif he may eschew³ be ony way. And as to our awin part trewlie we aucht him na kyndnes and wald be als glaid to haif him punissit as ye Laird him self wald as salbe knawin efterward. For God willing it yat we suld do and yat thing yat we haif promissit to ye Laird we will perform ye samin to our awin honour and his honour and ye weill of his houss. And gif ye Laird be nocht content yat we advertist him of ye bruit yat we hard we sall nocht writt to him agane in sik ane maner for trewlie it was for his awin honour and weill and esshewing of ewill bruit yat we wret to him and for vyir causs quhilk we think to be our dwete. And so committis zour Ladyship to ye protectioun of God. Of Streveling ye xix day of Merche 1564.

Zouris,

Archibald Eryll

¹ The 5th earl's original letter of complaint about the raids was to Grey Colin on 11 March 1565 GD112/39/3/24 - not printed, Grey Colin's reply, 16 March 1565 [36], to which the earl replied 19 March GD112/39/3/26 - not printed.

² Rumours were severe.

³ Escape.